

# THE RED APPLES.

## Красные яблоки

Однажды ветреным мартовским днём Китти Миллер направлялась в школу. В витрине магазина она заметила огромную кучу крупных красных яблок.

- Ох, - сказала она, - если бы хотя бы одно могло достаться маме!

Мама Китти была очень бедной. С тех пор, как умер мистер Миллер, она работала портнихой. Миссис Миллер много работала, чтобы заработать себе и Китти на жизнь, но вот, заболела. Ей приходилось целый день лежать в постели. Когда Китти уходила в школу, в доме она оставалась совершенно одна.

Когда в тот день Китти пришла в школу, её мысли были заняты больной матерью и прекрасными яблоками.

Обычно она была хорошей ученицей, но сегодня допустила так много ошибок, что учитель посмотрел на неё с удивлением. Маленькая девочка сидела за своим столом, с книгой перед собой, и мечтала о красных яблоках. Когда занятия в школе закончились, Китти медленно направилась домой. Прошла она совсем немного, когда увидела, что джентльмен, шедший перед ней, уронил кошелёк. Быстро подбежав, она подняла его. Он казался довольно тяжёлым.

- В нём, должно быть, много денег, - подумала Китти. - Как бы мне хотелось оставить его. Тогда я могла бы купить маме красное яблоко и ещё много-много всего, что ей нужно.

Китти знала, что это будет неправильно, поэтому поспешила за джентльменом. Коснувшись его руки, она сказала: - Простите, сэр, вы уронили свой кошелёк.

- Спасибо, дорогая, - сказал джентльмен, беря кошелёк.

Затем, заметив, как бедно девочка одета, он спросил: - Почему ты не оставила кошелёк себе, дитя?

- Я подумала, что это было бы воровство, - ответила Китти. - Но, - честно продолжила она, - прежде чем я подумала, что должна вернуть его вам, мне хотелось оставить его себе. Тогда я могла бы купить маме красное яблоко.

Джентльмен добродушно улыбнулся и сказал: - Ты хорошо поступила, что вернула мне кошелёк. Я хотел бы сделать тебе небольшой подарок, и тогда ты сможешь купить красное яблоко.

Он протянул ей серебряный доллар и попрощался.

Китти была так удивлена, что поспешила домой. Она вспомнила о красных яблоках, только когда остановилась перед магазином.

Хозяин магазина случайно выглянул на улицу и увидел ту самую маленькую девочку, которая утром с такой тоской смотрела в его окно. Он быстро выбрал самое большое, круглое, красное яблоко, какое только смог найти и, протянув его Китти, сказал: - Хочешь яблоко, детка?

Она взяла яблоко с таким довольным видом и так мило поблагодарила его, что добрый человек много дней вспоминал её. Когда Китти вернулась домой со своими сокровищами, она обнаружила, что мама крепко спит. Девочка положила яблоко и серебряную монету на тарелку, чтобы мама могла видеть их, когда проснётся.

Когда миссис Миллер услышала эту замечательную историю, она поцеловала свою маленькую дочь и сказала: - Видишь, дорогая, всегда полезно быть честной и правдивой.

 Перевод с английского Галина Гура

Послушать или скачать рассказ на приложении «Капли Сота»

<https://kaplisota.com>